

*deton 7. Jun '47
 [signature]
 [signature]
 12.7*

Monata revuo de la grupo B r u g g e.

SEKCIO DE
 FLANĜRA LIGO
 ESPERANTISTA

Prezidanto : Drs F. Roose, J. & M. Sabbestr. 12, Brugge-Tel. 31981
 Sekretariejo : Iserentant R., Steenweg op Blankenberge, 86, Brugge
 Interŝanĝo : Maertens Grég., Nieuwstraat, 54, Assebroek
 Poŝtkonto : 291429 - Maertens Grég. Assebroek.

V A R I A J O J .

1. OPINIO PRI PLIKRICO DE NIA LINGVO.

Frits Lindén, en Svenska E° Tidningen - Aprilo 1947, p.47 : "..... oni devas trovi oportunajn traŭkojn de ĉiuj nacilingvaj vortoj en ĉiuj kampoj de praktika vivo kaj kulturo, kiom eble utiligante nur la ekzistantan vortprovizon (substreko de ni N.d.l.r.) elpuŝante tamen pli malpli monstrajn kunmetaĵojn seĉ akceptante ĉiam jam tute internaciajn esprimojn".

Ni tute samopinias, aldonante tamen ke, laŭ nia opinio, oni kutime faras monstrajn kunmetaĵojn kiam oni metas tro da ankaŭ ne bezonataj afiksoj. Sub la vortoparo "tute internacia" la aŭtoro komprenas ne nur "de ĉiuj popoloj uzata" seĉ ankaŭ "de ĉiuj sociotavoloj uzata". Kaj ankaŭ en tio li pravas. Li tial rekomencas ekz. la uzon de "kanguruo" anstataŭ "makropo", de "kobro" anstataŭ "najo". Mi tamen ne scias ĉu "blanka akvolilio" anstataŭ "nimfeo" kaj "flava akvolilio" anstataŭ "nuforo" estas konsilinda. Tio estas tre delikata afero. Pri tio decidos plej bone scienca persono kiu tamen ankoraŭ ne perdis la "saman komunan pens-kaj esprimmanieron.

2. KIAL E° NE ESTAS ŜATATA DE AUTORITATULOJ KAJ POLITIKISTOJ ?

La sama Frits Lindén en la sama n° donas sian originalan opinionon pri tio "..... ili malpermesis esperanton, ĉar ili trovis ĝin tro perfekta. Same aliaj pli malpli strebemaj popolgvicantoj malfavoras esperanton pro ĝia granda perfekteco por ĝia celo. La celo de E° nome estas ke ĝi fariĝu la ĉua lingvo de ĉiuj homoj en la tuta mondo. Sed tia lingvo rompus la malbonajn intencojn de strebuloj. Ili volas dividi la popolojn por regi ilin. Ju pli izolitaj estas inter si la popoloj, despli bone la potencpolitikistoj povas aranĝi la homojn kaj nebuligi al ili la okulojn. Kaj despli bone ambicijuloj povas akapari al si la gvicantajn postenojn sur diversaj kampoj de ekzistantaj rilatoj internaciaj".

3. ĈU PAROLI EN ESPERANTO ?

Antaŭ kelkaj monatoj ni preparolis ĉi-tie la demandon "ĉu paroli en E° ankaŭ en nia propra lando". Ni faris tion okaze de artikoleto en "Nederlanda Esperantisto" kaj alia en "Flanĝra Esperantisto". Ni respondis tion demandon jese konciĉe ke ni dece kaj ne fanfarone tion faru. Ni ĝojas ke ni trovas konfirmon de nia vidpunkto ankoraŭ ĉiam en la sama n° de "Svenska E° Tidningen". Tie S-ro E. Milt skribis i.a. :
 "... kion ni faras por pruvi al la homoj ke E° estas la plej taŭga rimeĉo por kontentige solvi la mondlingvan problemon ? ĉu ni en la praktikó montras al la publiko ke ni mem kapablas perfekte kaj flue paroli ĝin ? ĉu ni cetere ne malzorgas multajn okazojn por buŝe ekzerci la lingvon ? ..."

4. LA PETSKRIBO AL LA U.N.O.

Antaŭ mi kuŝas la maja n° de "Esperanto". En ĝi mi legas la monstan raporton pri la petskribo. Kaj kion mi konstatas ? ke ĝi iĝas terura fiasko, kvante kaj kvalite. La kompleta nombro estas mokricinde malalta. La demokratia (?) Rusujo eĉ ne estas menciata. Do tie estas preskaŭ neniu plu kiu ankoraŭ interesiĝas pri Esperanto (?). Kaj kion montras la aliaj landoj ? ke la tieaj gesamideanoj tute ne penas por tiu afero. Eble ni povas escepti ĉu aŭ tri landojn. Tiu-ĉi raporto estas ankaŭ speciale interesa ĉar ĝi prezentas liston de eminentuloj kiuj subskribis la bileton. Je mia tre granda miro estas multegaj nomoj de eminentuloj kiujn mi ne vicas kvankam la E° gazetaro ĉe post jaroj anoncis ke ili estas tre favoraj al nia afero. Kie restas Schusschnig ? kie Beneš ? kie la multaj Nederlandaj episkopoj ? Belga Ligo tiel longtempe fieris kiel pavo ĉar la eksreĝo Leopold III estis (estas ?) ĝia honorprezidanto. Kie estas lia subskribo ? La papo benis diversfoje la Katolikan E° movadon. Ĉu Li ankaŭ ne foje subskribu la petskribon ? Rigardu la programon de tiom da internaciaj kaj naciaj kongresoj. Honor-komitatoj... belegaj. kaj nun, iliaj subskriboj ? La E° movado... multe da ŝajnigo kaj multe da fanfaronado !

5. S-ANO MIRIN LAĴO.

"Flandra Esperantisto" de Aprilo 1947, kiel boksisto, donas "direkton" en la stomako de la Universala Ligo. La pikeca "Pik" mokas pri la nevidebla homo Mirin laĵo kiu estas ne nur nevidebla sed ŝajne ankaŭ nevidebla. Ĉu ĝi volas ankaŭ noki pri la gesamideanoj kiuj kredis la tiurilatan anoncon en "La Praktiko" ? Fakte tiuj gesamideanoj kredis en famaj nomoj kaj meritplenaj personoj kiel Dr Privat, Pastro Cseh, S-ino J. Isbrücker. Oni malfacile pensas ke tiuj tri lastaj kunlaborus al iu "chantage". Ni do atendas de ili konfirmon pri tiu Sro Mirin Daĵo.

6. FOR LA NEŬTRALECON ?

Tio estas la titolo (sed kun ekk-ia signo anstataŭ demanda signo) de la ĉefartikolo en "Espero Katolika", maja numero 1947. En tiu ne subsignita artikolo ili ripetas je la, mi ne scias kioma fojo, samajn antaŭajn diraĵojn, ĝeneralajn veraĵojn (kiel ekz. ke vera neŭtraleco estas malfacila; ke neŭtraleco por Katolikoj ne estas sen riskoj k.t.p.) kaj sofismojn. Depost tiam ni jam pli ol sufiĉe pravis ke neŭtrala E° movado havas ekzistrajton kaj labordevon en kiu ankaŭ la Katolikoj devas partopreni. Neniam ni vidis respondon aŭ bonan kontraŭargumenton de niaj tezoj. Ĉu ili neniam legis niajn sendaĵojn ? Ĉu ili ne kapablas kompreni ? Ĉu ili ne havas intereson por la ideoj de tiuj kiuj staras ankaŭ en la neŭtrala movado ? Ni ne scias. Sed ĉiukaze tiu artikolo estas denove pruvo pri ilia etcerbuleco.

7. FO PIEDPILKKONKURSO DONAS ARGUMENTON POR ESPERANTO !

Sabaton, la 10an de Majo okazis en la kolosa stadiono de Glasgow, la piedpilkkonkurso Granda Britujo-Eŭropo, kiun la unuaj gajnis per la troaj ciferoj de 6-1. La 5an celpunkton faris la Italo PAROLA kontraŭ propra dekunuopo. Li volis transdoni la pilkon al DARUI kiu jam estis forlasinta sian kaĝon kaj la "leĝa afero" ruliĝis trans la fatale linio. Jen kion PAROLA klarigis pri tio. "Mi kriis al Darui ke mi transdonos la pilkon al li, sed li komprenis ke li devis al-kuri por kapti ĝin". Kion oni diros pri tio ? La Italo devis koni la Francan lingvon ? Kiu rajtas devigi lin ? cetere la Franca lingvo jam perdis multe de sia eminenta pozicio. Same la Franco ne devas koni la Italian lingvon. Sed ambaŭ devus koni Esperanton. Depost nun la E° flago kiu flirtas en la Amsterdama stadiono dum internaciaj Konkursoj ne nur estos simbolo... sed ankaŭ averto !

8. LA ELPAROLO DE "E" KAJ DE "O".

"Nederlanda Esperantisto", 30 April 1947, publikigas artikolon pri tiu temo, okaze de letero enveninta kaj pritraktanta tiun temon. Ni lernas tie ke Dro Zamenhof ne favoris precizajn regulojn. Li mem elparolis tiujn vokalojn malfermite ("e" kaj ne "ee"; "o" kaj ne "oo"). La konata Franca pioniro Markizo Louis DE BEAUFONT elparolis ilin fermita ("ee" kaj "oo" per duonfermita buŝo) Dro Edmond Privat rekomendis imiti la Zamenhofan ekzemplon. Sed li mem ne estis tute logika. Li ne ĉiam elparolis la du menciitajn literojn laŭ tute sama maniero. En tiu artikolo ni vidas ke en ĉiuj Nederlandaj lernolibroj staras ke oni elparolu la "e" kiel en "pet" kaj "mes". Se tio estas vera tiam estas plia erarego en la vico de la ne maloftaj eraroj kiujn ni jam vidis rilate la elparolon de literoj. Efektive estas ne kiel en tiuj du Nederlandaj vortoj sed jes kiel en la vortoj "vilt" kaj "Bilt" ke la anoj de la malfermita parolmaniero elparolas la "e". Plie, ni aldonas ke verŝajne neniu estas tute logika kaj unutona (aŭ monotona) en tiu afero. Efektive estus tro kontraŭnature se oni volus devigi elparoli tiujn du sonojn laŭ ĉiam sama maniero. Oni neniam atingus tion. Kaj la ĉefa afero : tio ne malhelpas ke fremduloj sin reciproke tre klare komprenas; pro tiuj du aliaj reguloj : akcento ĉiam sur antaŭlasta silabo kaj ĉiam sama finaĵo de la vortoj.

----- Rezulto de dujara Esperanto-Laboro en la nova Aŭstrio -----

Pasis jam du jaroj de la tago, kiam inter la brulantaj ruinaĵoj de Vieno la Esperantistoj kunvenis por rekonstrui la Esperanto-movadon. La rezultoj de la dujara laboro estas jenaj :

1. Rekolekto de la aŭstria samideanaro;
2. Refondo de la unueca aŭstria Esperantista organizo "Aŭstria Esperantista Federacio", kiu estas superpartia;
3. En la kadro de AEF organiziĝis ĝis nun 56 grupoj : 21 en Vieno kaj 35 en la federaciaj landoj;
4. Reaktivigo de pluraj fakaj grupoj, ekzemple : "Laborista", "Katolika", "Poŝtista", "Fervoĵista" (aliaj en preparo);
5. Kreo de Esperanto-Centro (oficejoj kaj informejo) Wien, I., Neutorgasse, 9;
6. Eldono de la oficiala organo de AEF : "Aŭstria Esperanto Revuo";
7. Reaktivigo de la "Aŭstria Esperanto Instituto";
8. Fondo de "Aŭstria Esperanto Servo" por praktika aplikado de Esperanto;
9. Fondo de "Aŭstria Societo de Amikoj al Esperanto";
10. Eldono de la oficiala organo de la "Aŭstria Societo de Amikoj al Esperanto" la gazeto "Der österreichische Esperantist", kies nova nomo estos de nun "Welt im Wort";
11. Eldono de instrua kaj ekzerca revuo "Die Weltsprache", t.e. La Mondlingvo;
12. Eldono de senpage disdonata propagandocela "Murgazeto";
13. Fondo de Esperanto-Eldonejo "Tramondo";
14. Remalfermo de la "Internacia Esperanto Muzeo" en Wien-Hofburg;
15. Malfermo de "Viena Esperanto Seminario" (altgradaj Esperanto-kursoj);
16. Enkonduko de Esperanto kiel neĉeviga instrufako en diversgrandajn lernejojn;
17. Esperanto kursoj en diversaj Popol-Altlernejoj;
18. Esperanto Lektoratoj en la Teknika-Mondkomerca-kaj Agrikultura-Altlernejoj;
19. Resta-igo de la Stata Ekzamenkomisiono por Esperanto;
20. Esperanto-Kurso en Radio (Ravag) Wien, sendilo Wien I, 506,8 m., ĉiume-krede 06,35 - 06,45;
21. Esperanto-Radio-Info-m-Servo : sendilo Wien II, 30 m, 41, kaj 228,6 m., ĉiufaŭde 17,50 - 17,55;
22. Aperigo de 57 informaj artikoloj kaj 312 notoj pri la Esperanto-movado en la germanlingva gazetaro de Aŭstrio.

Raimund Cech.

Ni speciale direktas vian atenton al la Radio-sendaĵoj (diferoj 20 kaj 21) kaj petis vin, instigu viajn legantojn al suskultado; ili nepre skribu aprobaĵn leterojn al Ravag Wien-Aŭstrio, IV., Argentinierstrasse 30a, por ke Radio Wien eksciĝu eĥon eksterlandan. Samideane salutas vin

Dro Leopold Grimme.